Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

50X1-HUM

Page Denied

Next 2 Page(s) In Document Denied

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

НЕФТЬ И НЕФТЕПРОДУКТЫ

CRUDE OIL AND PETROLEUM PRODUCTS

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

СОЮЗНЕФТЕЭКСПОРТ

В/О „Союзнефтеэкспорт" является единственной организацией в СССР, осуществляющей продажу сырой нефти и широкого ассортимента нефтепродуктов высшего качества.

В/О „Союзнефтеэкспорт" производит также бункеровку судов топочным мазутом и маринди зелем в портах Батуми, Одесса, Туапсе, Новороссийск, Ленинград, Мурманск, Архангельск и Жданов.

Все запросы просим направлять по адресу:

В/О „СОЮЗНЕФТЕЭКСПОРТ"

СССР, МОСКВА, СМОЛЕНСКАЯ-СЕННАЯ ПЛ., 32/34,

ТЕЛЕГРАФНЫЙ АДРЕС: МОСКВА НАФТА

ТЕЛЕФОН: Г-4-40-49

ТЕЛЕКС: 1084

V/O "Sojuznefteexport" is the sole trade organization in the USSR for the sale of crude oil and petroleum products of high quality and wide assortment.

V/O "Sojuznefteexport" also supplies vessels with bunkers fuel oil and marine diesel oil at the ports of Batumi, Odessa, Tuapse, Novorossiisk, Leningrad, Murmansk, Archangel and Zhdanov.

Please, address all inquiries to:

V/O "SOJUZNEFTEEXPORT"

SMOLENSKAJA-SENNAJA PL., 32/34
MOSCOW, USSR

CABLE ADDRESS: NAFTA MOSCOW

TELEPHONE: Г-4-40-49

TELEX: 1084

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

SOJUZNEFTEEXPORT

Советский Союз располагает огромными природными ресурсами различных видов минерального топлива и является великой нефтяной державой.

Открытие большого количества богатых нефтью месторождений в Поволжье, на Урале и в других районах нашей страны значительно изменило географическое распределение нефтяных ресурсов и подготовило условия для создания новых крупных нефтяных центров в Татарии, Башкирии и Куйбышевской области, каждый из которых в отдельности дает сейчас больше нефти, чем всемирно известный Бакинский район.

Контрольные цифры развития народного хозяйства СССР на 1959—1965 годы предусматривают дальнейшее увеличение добычи и объема переработки нефти, что резко увеличит экспортные возможности нашей страны.

The Soviet Union possesses vast natural resources of various kinds of mineral fuels and is a great oil-producing State.

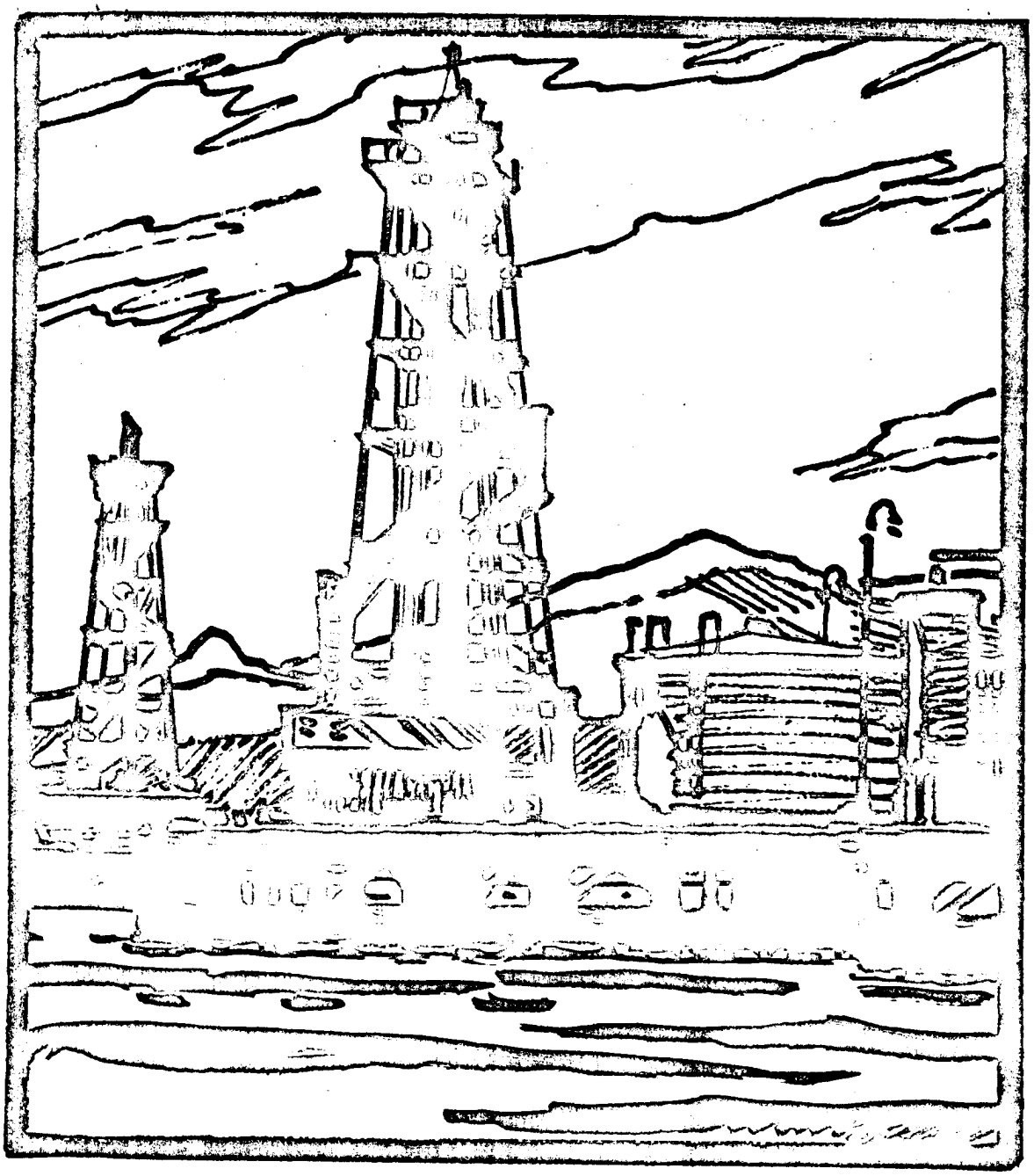
The discovery of a great number of oil-bearing fields along the Volga, the Urals and in other regions of the country has considerably changed the geographical distribution of the oil resources and has also paved the way for the foundation of new large oil centres in the Tatar, Bashkir and Kuibyshev regions, and each of them taken separately produces more oil than the world-known Baku region. Control Figures for the Economic Development of the USSR for 1959—1965 provide for the further increase of crude oil output and volume of refining operations which will sharply raise the exporting capacity of the Soviet Union.

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7



НЕФТЬ

CRUDE OIL

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Туймазинская

Tujmaza crude oil

На западе Башкирии расположено одно из крупнейших месторождений нефти Волго-Уральской нефтеносной области — Туймазинское.

Переработка Туймазинской нефти дает возможность получать широкий ассортимент светлых и темных нефтепродуктов, а также смазочных масел.

Качество Туймазинской нефти характеризуется следующими данными:

One of the largest oil fields in the Volgo-Ural oil-bearing region—Tujmaza—is situated in the West of the Bashkir Autonomous Soviet Socialist Republic. Processing of Tujmaza crude oil yields a wide assortment of light and dark products and lubricating oils.

The quality of the Tujmaza crude oil is of the following characteristics:

Удельный вес при 20° С, не более Specific gravity at 20° C, max.	0,858
Содержание серы, %, не более Sulphur content, %, max.	1,5
Содержание кокса, %, не более Carbon content, %, max.	4,5
Содержание парафина, %, не более Paraffin content, %, max.	5,5
Вязкость при 50° С, °Энглера, не более Engler viscosity at 50° C, max.	1,4
Содержание воды и механических примесей, %, не более Content of water and sediments, %, max.	0,5
Фракционный состав: Fractional composition:	
до 200° С перегоняется, %, не менее distilled up to 200° C, %, min.	23
до 300° С перегоняется, %, не менее distilled up to 300° C, %, min.	40
до 350° С перегоняется, %, не менее distilled up to 350° C, %, min.	50

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Краснодарская

Krasnodarskaja crude oil

Краснодарская нефть отличается малым содержанием серы и солей и при переработке дает высококачественные бензины, осветительный керосин и высокоиндексное дизельное топливо.

Качество краснодарской нефти характеризуется следующими данными:

Krasnodarskaja crude oil is characterized by a low sulphur and salt content and yields after refining such products as high-quality gasolines, burning kerosene and high-grade gas fuel.

The quality of the Krasnodarskaja crude oil is of the following characteristics:

Удельный вес при 20° С, не более Specific gravity at 20° C, max.	0,899
Содержание серы, %, не более Sulphur content, %, max.	0,5
Содержание кокса, %, не более Carbon content, %, max.	4,0
Содержание парафина, %, не более Paraffin content, %, max.	2,5
Вязкость при 50° С, °Энглера, не более Engler viscosity at 50° C, max.	1,6
Содержание воды и механических примесей, %, не более Content of water and sediments, %, max.	2,0
Фракционный состав: Fractional composition:	
до 200° С перегоняется, %, не менее distilled up to 200° C, %, min.	15
до 300° С перегоняется, %, не менее distilled up to 300° C, %, min.	35
до 350° С перегоняется, %, не менее distilled up to 350° C, %, min.	40

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Татарская

Tatarskaja crude oil

Проведение разведочных работ в Татарской АССР привело к открытию крупнейших месторождений нефти, которые резко увеличили ее разведанные промышленные запасы в СССР.

Современные методы переработки позволяют получать из этой нефти высококачественные нефтяные продукты.

Качество Татарской нефти характеризуется следующими данными:

Exploration resulted in discovery in the Tatar Autonomous Soviet Socialist Republic of the most important oil fields which have considerably increased proved commercial oil reserves in the USSR.

The modern methods of refinery make it possible to product high-quality petroleum goods.

The quality of the Tatarskaja crude oil is of the following characteristics:

Удельный вес при 20° С, не более Specific gravity at 20° C, max.	0,870
Содержание серы, %, не более Sulphur content, %, max.	1,75
Содержание кокса, %, не более Carbon content, %, max.	6,5
Содержание парафина, %, не более Paraffin content, %, max.	5,5
Вязкость при 50° С, °Энглера, не более Engler viscosity at 50° C, max.	1,5
Содержание воды и механических примесей, %, не более Content of water and sediments, %, max.	2,0
Фракционный состав: Fractional composition:	
до 200° С перегоняется, %, не менее distilled up to 200° C, %, min.	24
до 300° С перегоняется, %, не менее distilled up to 300° C, %, min.	38
до 350° С перегоняется, %, не менее distilled up to 350° C, %, min.	47

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Мухановская

Mukhanovskaja crude oil

В последние годы в результате интенсивных разведочных работ в Куйбышевской области открыт ряд крупнейших месторождений нефти, из которых Мухановское месторождение наиболее перспективное.

Мухановская девонская и угленосная нефти отличаются легким фракционным составом и относительно небольшим содержанием серы. При переработке Мухановской нефти получается высокоиндексное дизельное топливо, индустриальные масла и другие нефтепродукты высокого качества.

Качество Мухановской нефти характеризуется следующими данными:

The intensive geological researches of the last years in the Kuibyshev region have resulted in the discovery of a number of large oil fields among which the Mukhanov field is most promising.

The Mukhanovskaja devonian and coal-bearing oils are characterised by the light fraction composition and by a relatively low sulphur content. When refined, it yields gas oil with high diesel index, industrial oils and other petroleum products of high quality.

The quality of the Mukhanovskaja crude oil is of the following characteristics:

Характеристика Characteristics	Мухановская девонская нефть Mukhanovskaja devonian oil	Мухановская угленосная нефть Mukhanovskaja coaly oil
Удельный вес при 20° С, не более Specific gravity at 20° C, max.	0,845	0,855
Содержание серы, %, не более Sulphur content, %, max.	0,9	1,3
Содержание кокса, %, не более Carbon content, %, max.	2,7	3,4
Содержание парафина, %, не более Paraffin content, %, max.	6	7
Вязкость при 50° С, °Энглера, не более Engler viscosity at 50° C, max.	1,4	1,4
Содержание воды и механических примесей, %, не более Content of water and sediments, %, max.	1,0	2,0
Фракционный состав: Fractional composition:		
до 200° С перегоняется, %, не менее distilled up to 200° C, %, min.	28	27
до 300° С перегоняется, %, не менее distilled up to 300° C, %, min.	46	42
до 350° С перегоняется, %, не менее distilled up to 350° C, %, min.	56	52

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Соколовогорская

Sokolovogorskaja crude oil

Соколовогорская нефть по своим свойствам является одной из лучших нефтей, добываемых в Волго-Уральской нефтеносной области.

Она характеризуется малым содержанием серы и смолистых веществ и дает большой выход светлых фракций и масел.

Соколовогорская нефть характеризуется следующими данными:

Sokolovogorskaja crude oil by its qualities rates among the best oils produced in the Volga-Ural oil-bearing region.

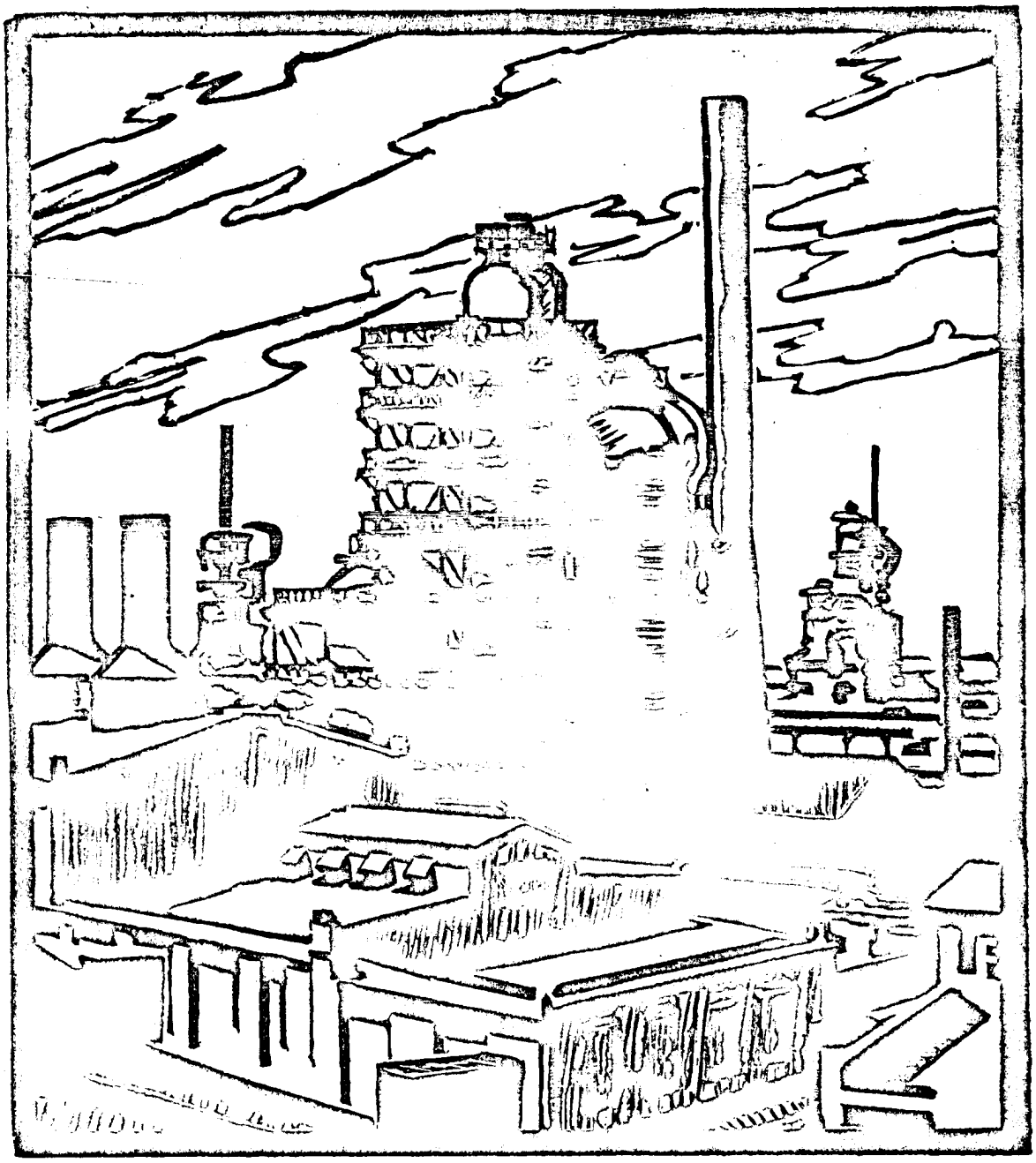
It is known for its low sulphur and gum content and yields a large amount of light fractions and lubricating oils.

The quality of the Sokolovogorskaja crude oil is of the following characteristics:

Удельный вес при 20° С, не более Specific gravity at 20° C, max.	0,845
Содержание серы, %, не более Sulphur content, %, max.	0,55
Содержание кокса, %, не более Carbon content, %, max.	2,3
Содержание парафина, %, не более Paraffin content, %, max.	5,5
Вязкость при 50° С, °Энглера, не более Engler viscosity at 50° C, max.	1,3
Содержание воды и механических примесей, %, не более Content of water and sediments, %, max.	2
Фракционный состав: Fractional composition:	
до 200° С перегоняется, %, не менее distilled up to 200° C, %, min.	30
до 300° С перегоняется, %, не менее distilled up to 300° C, %, min.	48
до 350° С перегоняется, %, не менее distilled up to 350° C, %, min.	59

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7



БЕНЗИНЫ

GASOLINES

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Автомобильные

Motor gasolines

Широкий ассортимент автомобильных бензинов, вырабатываемых нашей промышленностью для карбюраторных автомобильных и мотоциклетных двигателей, обеспечивает нормальную и устойчивую работу этих двигателей при различных режимах работы, в любое время года.

Они обладают высокими антидетонационными свойствами, стабильностью и могут быть использованы как для самых современных машин, работающих с высокими степенями сжатия, так и для других карбюраторных двигателей.

Автомобильные бензины характеризуются следующими данными:

Wide assortment of motor gasolines; manufactured by our oil refineries for carburettor motor car and motor-cycle engines provides for normal stable work of these engines all the year round and under different operating conditions.

The motor gasolines possess excellent anti-knock qualities and stability and may be used for modern motor cars operating with high compression ratios as well as for other carburettor engines.

The motor gasolines are of the following characteristics:

Характеристика Characteristics	Марки бензинов Motor gasoline grades							
	74	83	87	90	93	95	98	100
Плотность при 20° С, не более Density at 20° C, max.	0,740	750	0,745	0,745	.0,745	0,740	0,740	0,740
Октановое число по моторному методу, не менее Octane number by motor method, min.	74	78	83	84	84	88	90	95
Октановое число по исследовательскому методу, не менее Octane number by research method, min.		83	87	90	93	95	98	100
Фракционный состав: Fractional composition:								
10% перегоняется при температуре, °С, не выше 10% distilled, at °C, not above	70	75	75	75	70	70	70	70
50% перегоняется при температуре, °С, не выше 50% distilled, at °C, not above	105	120	120	120	120	120	120	120
90% перегоняется при температуре, °С, не выше 90% distilled, at °C, not above	165	180	180	180	180	180	180	180
конец кипения, °С, не выше end point, °C, max.	180	205	205	205	205	185	185	185
Давление насыщенных паров, *мм* рт.ст., не более Vapour pressure, *mm* Hg max.	500	500	500	500	500	400	400	400
Индукционный период, *мин*, не менее Induction period, *min*, min.	800	500	500	500	500	600	600	600
Содержание тетраэтилсвинца в *мл/кг* бензина, не более The content of tetraethyl lead, *ml/kg* gasoline, max.	отсутствие none	0,6	0,7	0,78	0,78	0,7	0,7	0,75
Содержание серы, %, не более Sulphur content, %, max.	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10	0,05	0,05	0,05
Содержание фактических смол, *мг* на 100 *мл* бензина, не более Existent gum, *mg*/100 *ml* gasoline, max.	2	2	2	2	2	2	2	2

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Авиационные

Aviation gasolines

Авиационные бензины, вырабатываемые нашей промышленностью, широко применяются в современных авиационных моторах. Они обладают высокими антидетонационными свойствами и хорошей испаряемостью, обеспечивающей легкий запуск и нормальную работу мотора при любых условиях эксплуатации.

Авиационные бензины характеризуются следующими данными:

Aviation gasolines manufactured by Soviet refineries are widely used in modern aircraft engines. They possess high anti-knock properties and easily evaporate, which guarantee easy starting and normal work of the engine under any operating conditions.

The aviation gasolines are of the following characteristics:

Характеристика Characteristics	Марки авиационных бензинов Aviation gasoline grades	
	Б 100/130	Б 95/130
Октановое число по моторному методу, не менее Octane number by motor method, min.	98,6	95
Сортность на богатой смеси, не менее Rich mixture performance number, min.	130	130
Фракционный состав: Fractional composition:		
начало перегонки, °C, не ниже initial boiling point, °C, not below	40	40
10 % перегоняется при температуре, °C, не выше 10 % distilled, at °C, not above	75	82
50 % перегоняется при температуре °C, не выше 50 % distilled, at °C, not above	105	105
90 % перегоняется при температуре, °C, не выше 90 % distilled, at °C, not above	145	145
97,5 % перегоняется при температуре, °C, не выше 97,5 % distilled, at °C, not above	180	180
Давление насыщенных паров в *мм* рт. ст., в пределах Vapour pressure, *mm* Hg, not more	240—360	220—360
Содержание серы, %, не более Sulphur content, %, max.	0,05	0,05
Содержание фактических смол на 100 *мл* бензина, *мг*, не более Existent gum, *mg*/100 *ml* gasoline, max.	2	2
Теплота сгорания низшая, *ккал/кг*, не менее Net heat combustion, *kcal/kg*, min.	10300	10300

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

прямой перегонки

Straight run gasoline

Бензин прямой перегонки применяется как исходное сырье для каталитического риформинга и для других целей.

Бензин прямой перегонки характеризуется следующими данными:

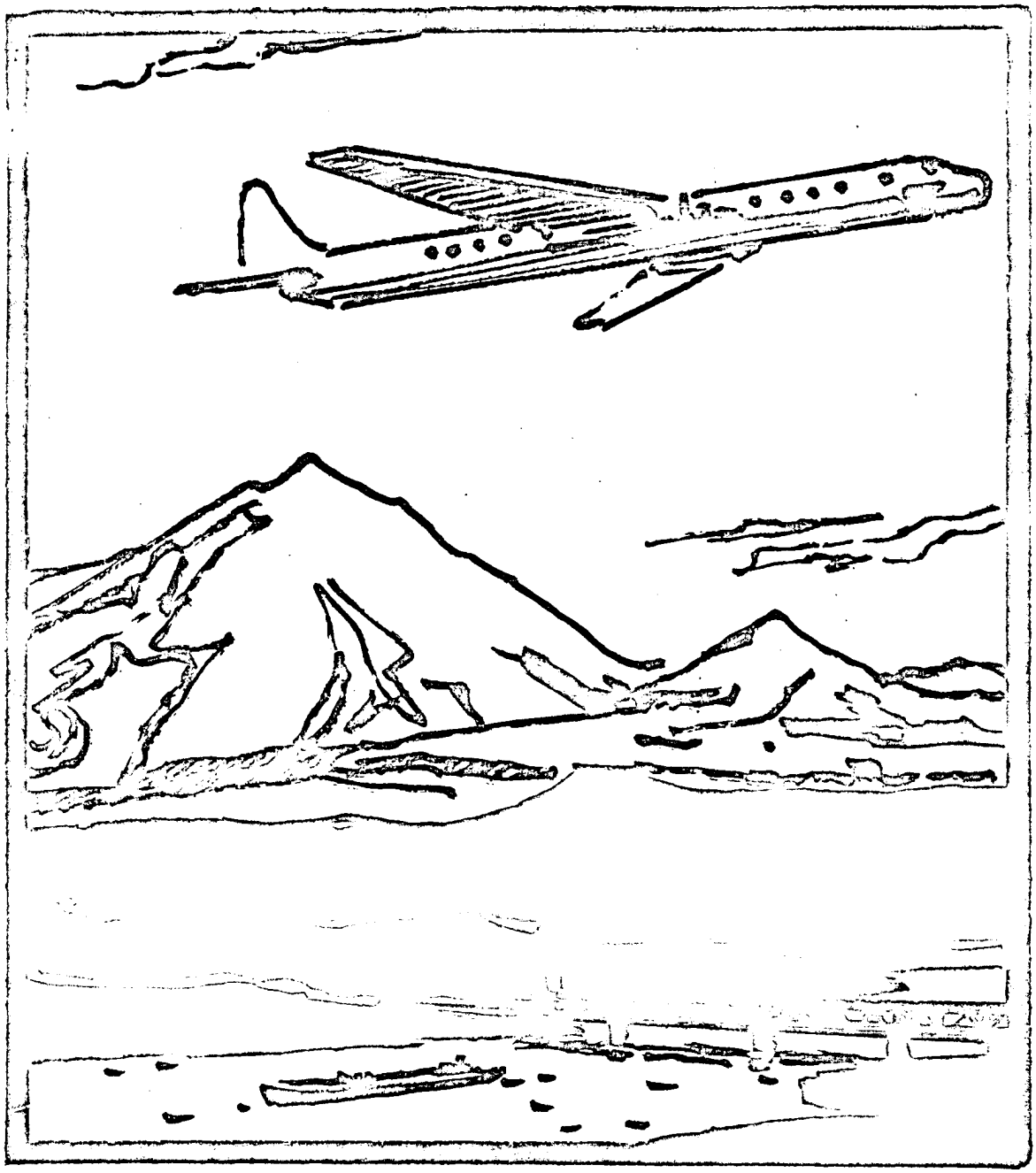
Straight run gasoline is used as initial raw material for catalytic reforming and for other purposes.

The straight run gasoline is of the following characteristics:

Плотность при 20° С, около Density at 20° C, about	0,730
Октановое число, не менее Octane number, min.	45
Фракционный состав: Fractional composition:	
начало кипения, °С, около initial boiling point, °C, about	40
50% перегоняется при температуре, °С, не выше 50% distilled, at °C, not above	110
конец кипения, °С, не выше end point, °C, not above	180
Содержание серы, %, не более Total content sulphur, %, max.	0,15
Содержание фактических смол, *мг* на 100 *мл* бензина, не более Existent gum, *mg*/100 *ml* gasoline, max.	2
Содержание парафиновых углеводородов, % Paraffin hydrocarbon content, %	65

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7



КЕРОСИНЫ

KEROSENES

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Тракторный

Motor kerosene

Высокооктановый тракторный керосин применяется в качестве топлива для карбюраторных тракторных двигателей различных систем. Отличается хорошими антидетонационными свойствами и легким фракционным составом.

Тракторный керосин характеризуется следующими данными:

High-octane motor kerosene is used as fuel in carburettor tractor engines of various systems. It is characterized by high anti-knock properties and light fraction composition.

The high-octane motor kerosene is of the following characteristics:

Октановое число, не менее Octane number, min.	55
Фракционный состав: Fractional composition:	
до 200° С перегоняется, %, не менее distilled up to 200° C, %, min.	50
конец кипения, °С, не выше end point, °C, not above	275
Температура вспышки, °С (в закрытом тигле), не ниже Flash point, °C, (in a closed cup), not below	35
Содержание серы, %, не более Sulphur content, %, max.	0,2
Цвет по Штаммеру, в марках, не более Colour by Stammer mark, max.	2,5

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Осветительный

Burning kerosene

Керосин осветительный, вырабатываемый из малосернистых специальных нефтей, отличается хорошими фотометрическими свойствами, легким фракционным составом и с успехом используется для освещения и бытовых нужд.

Осветительный керосин характеризуется следующими данными:

Burning kerosene manufactured from sweet special crude oils is characterized by good photometric properties, light fraction composition and may be successfully used for lighting and household.

The burning kerosene is of the following characteristics:

Удельный вес при 15° C, не более Specific gravity at 15° C, max.	0,820
Температура вспышки, °C, не ниже Flash point, °C, not below	40
Температура помутнения, °C, не выше Cloud point, °C, not above	—15
Содержание серы, %, не более Sulphur content, %, max.	0,05
Высота некоптящего пламени, *мм*, не менее Length of sootless flame, *mm*, min.	20
Цвет по Штаммеру, в марках, не более Colour by Stammer, mark, max.	2,3
Фракционный состав: Fractional composition:	
начало кипения, °C, не ниже initial boiling point, °C, not below	150
до 200° C перегоняется, %, не менее distilled up to 200° C, %, min.	25
конец кипения, °C, не выше end point, °C, not above	290

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

[redacted]

ТС-1 ТС-1

Jet propulsion fuel

T-1, TC-1

Топливо марок Т-1 и ТС-1, получаемое путем прямой перегонки нефтей, отличается легким фракционным составом, стабильностью и с успехом применяется во всемирно-известных советских реактивных двигателях самых различных конструкций.

Топливо Т-1 и ТС-1 характеризуется следующими данными:

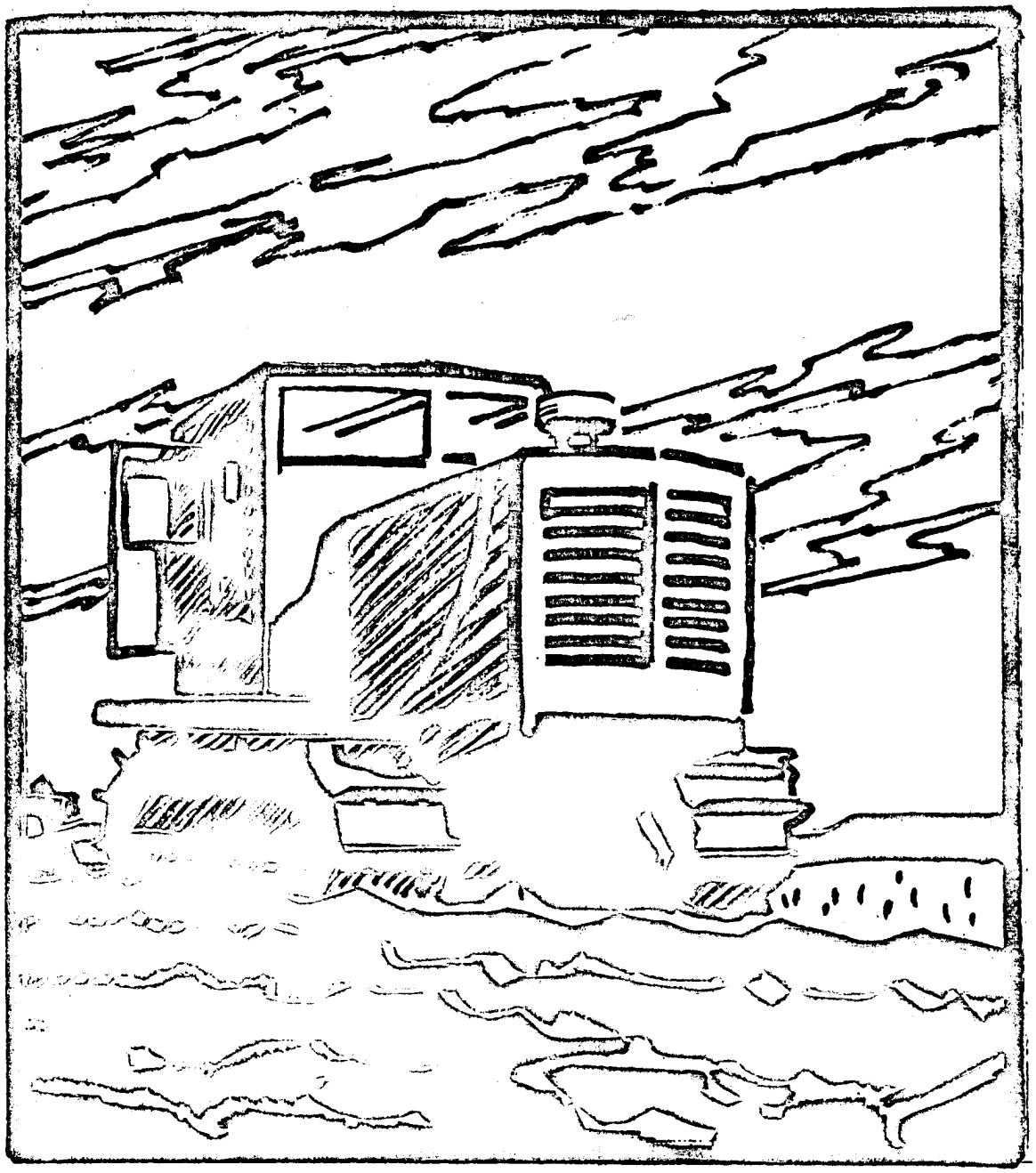
Jet fuel of marks T-1 and TC-1 manufactured by means of straight run of crude oils is characterized by light fractional composition, stability and successfully used by world known Soviet jet engines of various designs.

The jet fuel T-1 and TC-1 are of the following characteristics:

Характеристика Characteristics	Марки топлива для реактивных двигателей Jet propulsion fuel grades	
	T-1	TC-1
Плотность при 20° С Density at 20° C,	0,800—0,850	0,775
Фракционный состав: Fractional composition:		
начало перегонки, °С, не выше initial boiling point, °C, not above	150	150
10% перегоняется при температуре, °С, не выше 10% distilled, °C, not above	175	165
50% перегоняется при температуре, °С, не выше 50% distilled, °C, not above	225	195
90% перегоняется при температуре, °С, не выше 90% distilled, °C, not above	270	230
98% перегоняется при температуре, °С, не выше 98% distilled, °C, not above	280	250
Вязкость кинематическая в сст: Kinematic viscosity, c.s.t:		
При 20° С, не менее At 20° C, min.	1,5	1,25
При 0° С, не более At 0° C, max.	4	2,5
При минус 40° С, не более At minus 40° C, max.	16	8,0
При минус 50° С, не более At minus 50° C, max.	25	—
Температура вспышки (в закрытом тигле), °С, не ниже Flash point (in a closed cup), °C, not below	30	28
Температура начала кристаллизации, °С, не выше Commencement of crystallization, °C, not above	—60	—60
Содержание ароматических углеводородов, %, не более Content of aromatic hydrocarbons, %, max.	25	22
Теплота сгорания низшая, *ккал/кг*, не менее Net heat of combustion, *kcal/kg*, min.	10250	10250
Общее содержание серы, %, не более Total sulphur content, %, max.	0,1	0,25

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7



ДИЗЕЛЬНОЕ ТОПЛИВО

GAS OIL

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Gas oil

Дизельное топливо, изготовляемое в Советском Союзе, обладает прекрасным качеством и гарантирует экономичную бесперебойную работу двигателей как транспортных, так и стационарных в различных климатических условиях. Оно с успехом используется для быстроходных форсированных дизелей с большим числом оборотов, обеспечивая надежную работу топливной аппаратуры.

Дизельное топливо характеризуется следующими данными:

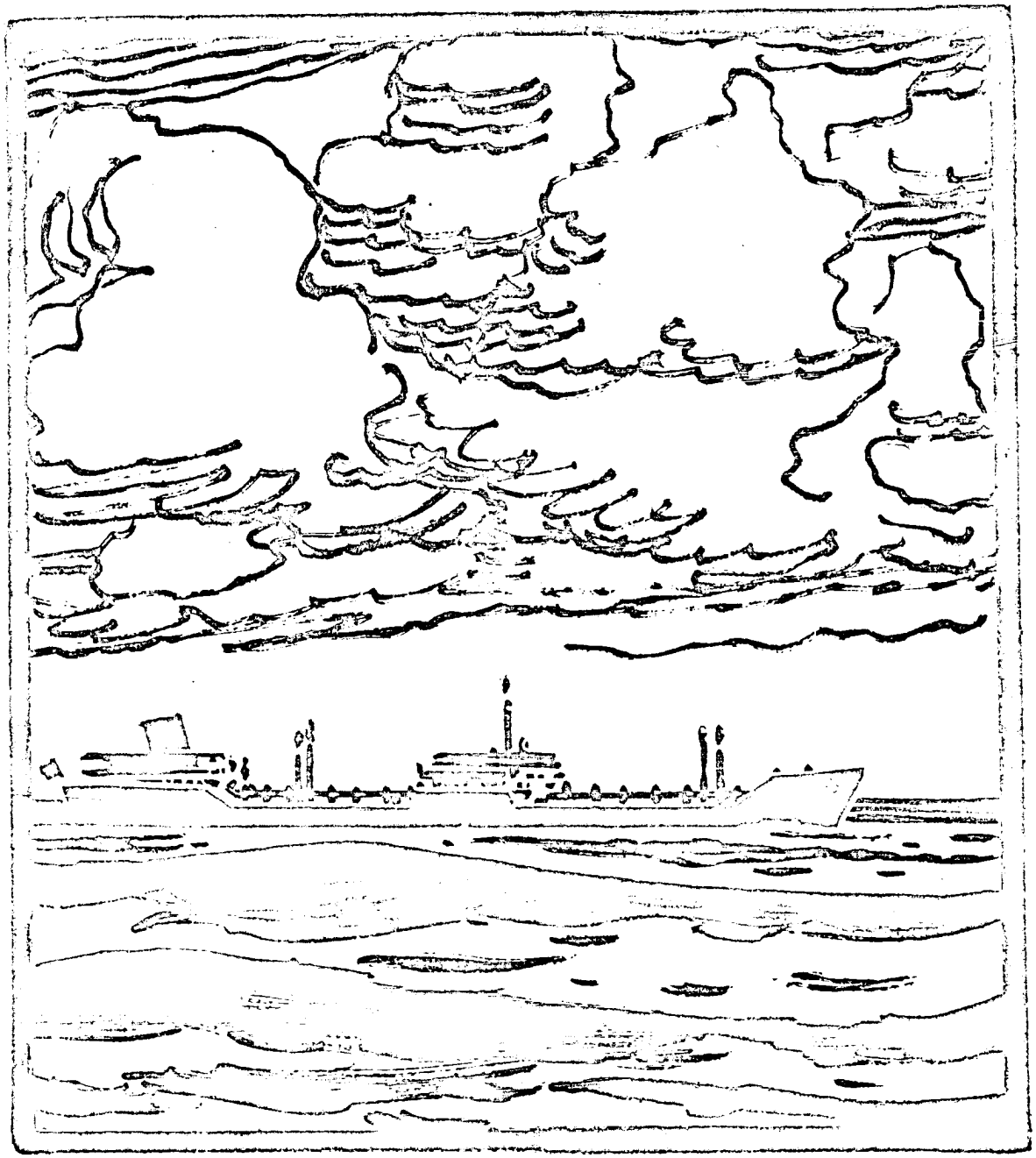
Gas oil manufactured in the Soviet Union is of a high quality and guarantees efficient and continuous operation of transport and stationary machines under different climatic conditions. It is successfully applied in high-speed forced diesels with a large number of revolutions, securing stable work of the fuel equipment.

The gas oil is of the following characteristics:

Характеристика Characteristics	Марки дизельного топлива Gas oil grades		
	43/47	48/52	53/57
Плотность при 20° С, не более Density at 20° C, max.	0,865	0,865	0,845
Дизельный индекс, не менее Diesel index, min.	43	48	53
Вязкость при 20° С, °Энглера Engler viscosity at 20° C	1,2—1,5	1,2—1,7	1,2—1,5
Содержание серы, %, не более Sulphur content, %, max.	0,2	0,2	0,2—1,0
Фракционный состав: Fractional composition: 50 % перегоняется при температуре, °С, не выше 50 % distilled, °C, not above	290	290	290
90 % перегоняется при температуре, °С, не выше 90 % distilled, °C, not above	350	350	350
Температура застывания, °С, не выше Pour point, °C, not above	—20	—15	—10
Температура вспышки по Мартенс-Пенскому, °С, не ниже Flash point by Pensky-Martens, °C, not below	65	60	60
Цвет в марках НПА, не темнее Colour in marks NPA, not darker	3	3	2

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7



МАЗУТЫ

FUEL OILS

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Fuel oils

Мазуты, вырабатываемые нашей нефтяной промышленностью, рассчитаны на удовлетворение спроса самых различных потребителей, в том числе промышленных предприятий, водного и железнодорожного транспорта, электростанций, стекольной промышленности и др.

В зависимости от характера технологических процессов, климатической зоны, состояния топливного хозяйства применяются разные сорта мазутов, различающиеся между собой по вязкости, температуре застывания, содержанию серы и ряду других показателей.

Мазуты характеризуются следующими данными:

Fuel oils manufactured by our oil industry are intended to meet requirements of various consumers including plants, water and railway transport, electrical stations, glass industry and other enterprises.

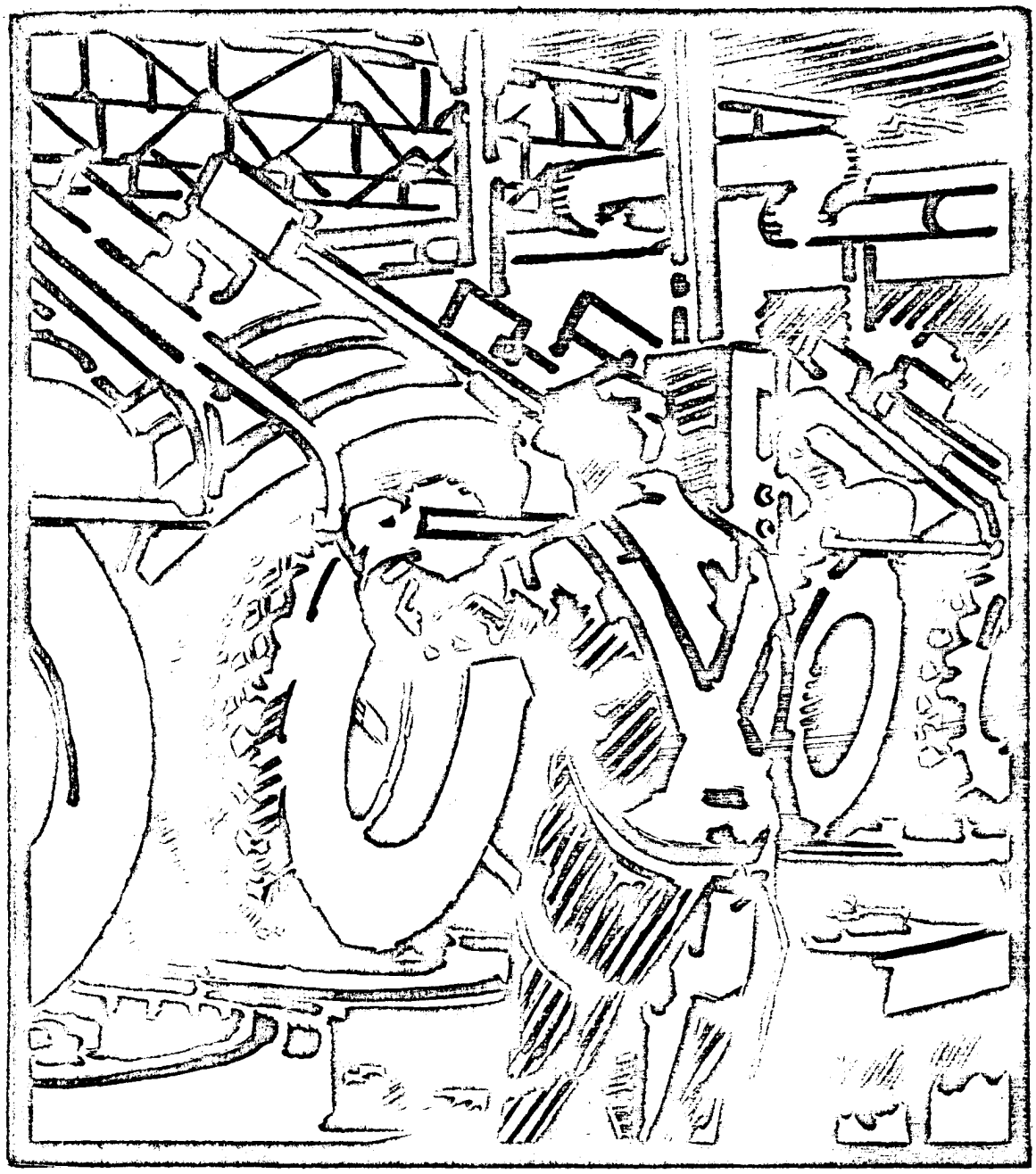
Depending on the character of the technological processes, climate zone and the condition of the fuel equipment different kinds of fuel oils are used. They differ from each other in viscosity, pour point temperature, sulphur content and other qualitative indexes.

Fuel oils are of the following characteristics:

Характеристика Characteristics	Марки мазутов Fuel oil grades		
	Ф-12	12	30
Плотность при 20° С, не более Density at 20° C, max.	0,950	0,965	0,975
Вязкость при 50° С, °Энглера Engler viscosity at 50°	6—12	12	30
Содержание серы, %, не более Sulphur content, %, max.	0,8	2,5	2,5
Содержание воды и механических примесей, %, не более Content of water and sediments, %, max.	1,25	2,0	2,0
Температура застывания, °С, не выше Pour point, °C, not above	—8	—5	+10
Температура вспышки (в закрытом тигле), °С, не ниже Flash point (in a closed cup), °C, not below	90	75	65
Теплота сгорания низшая, *кал/кг* Net heat of combustion, *cal/kg*	9870	9600	9600

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7



БЕНЗОЛ КАМЕННОУГОЛЬНЫЙ

COAL-TAR BENZOL

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Каменноугольный

Coal-tar benzol

Бензол каменноугольный применяется во многих отраслях промышленности, главным образом, как сырье для приготовления красителей и лаков, для производства стирена и синтетического фенола, алкилпродуктов и как растворитель при производстве авиационных масел. К товарному бензолу предъявляются требования высокой чистоты, что достигается узкими пределами кипения; отсутствия непредельных углеводородов, содержание которых контролируется по бромному числу; а также минимального содержания серы и сернистых соединений.

Бензол каменноугольный характеризуется следующими данными:

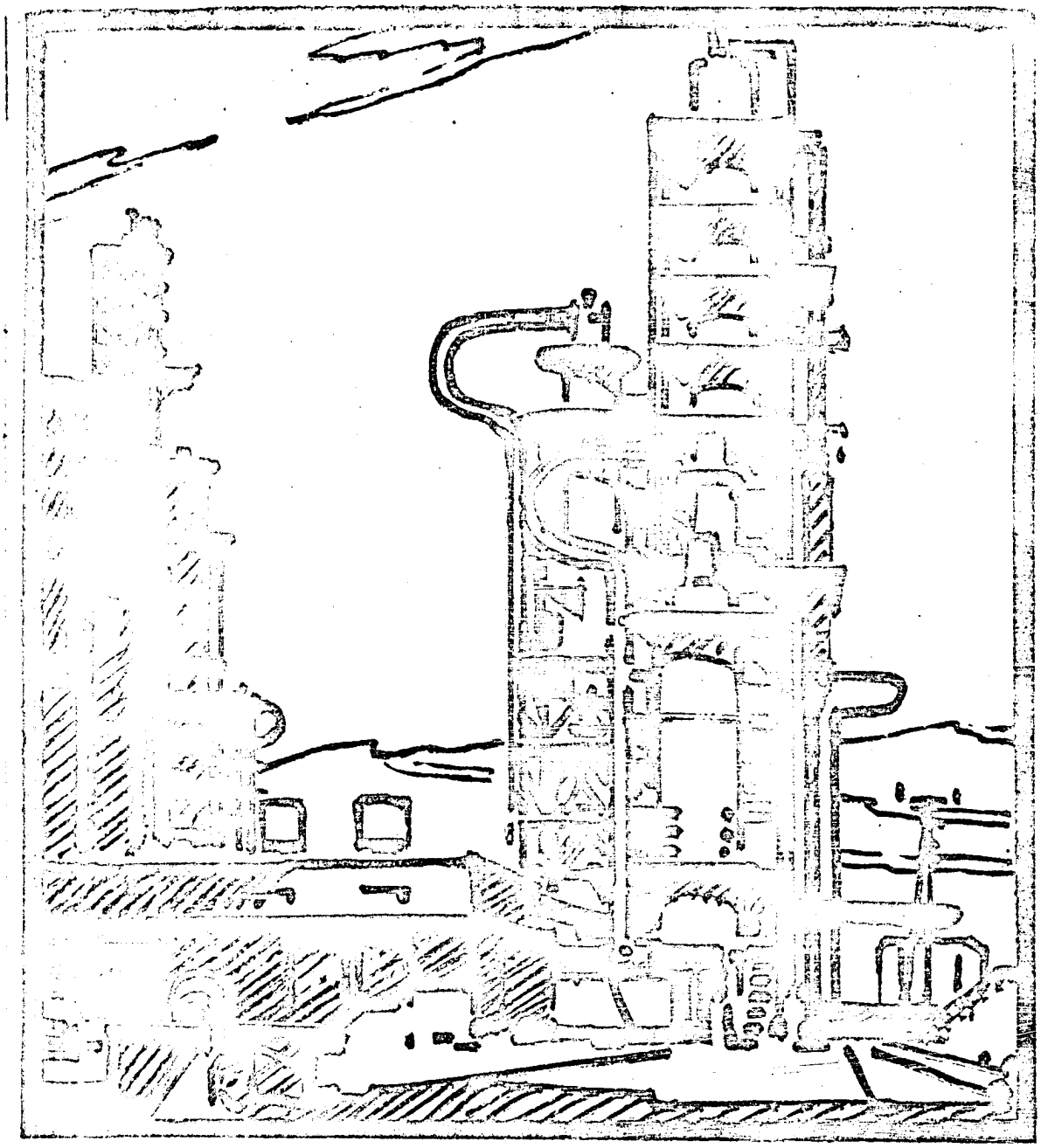
Coal-tar benzol is used in many branches of industry mainly as raw material for manufacturing of dyes and lacquers, styrene and synthetic phenol, alkylates and as well as a solvent in producing aviation oils. Commercial benzol is to answer the requirements of high purity which is achieved by narrow limits of boiling points; of absence of unsaturated hydrocarbons the contents of which is controlled by the bromine number; as well as of low sulphur content and sulphur compounds.

Coal-tar benzol is of the following characteristics:

Внешний вид Appearance	прозрачная жидкость transparent fluid
Плотность при 20° С, в пределах Density at 20° C, within	0,876—0,880
Фракционный состав при 760 *мм* рт. ст.: Fractional composition at 760 *mm* Hg:	
начало перегонки °С, не ниже initial boiling point, °C, not below	79
конец перегонки, °С, не выше end point, °C, not above	80,6
в пределах 1° С перегоняется, %, по объему, не менее distilled within 1° C, by value, %, min.	95
Окраска с серной кислотой по шкале Кремер-Шпилькера, не более Sulphuric acid wash colour by Kramer-Spilker, max.	0,5
Бромное число, не выше Bromine number, not above	0,6
Температура кристаллизации, °С, не ниже Pour point, °C, not below	+4,8

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7



ТОЛУОЛ НЕФТЯНОЙ

PETROLEUM TOLUOL

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Нефтяной

Petroleum toluol

Толуол широко применяется для производства различных веществ и в качестве растворителей лаков и красок.

Нефтяной толуол характеризуется следующими данными:

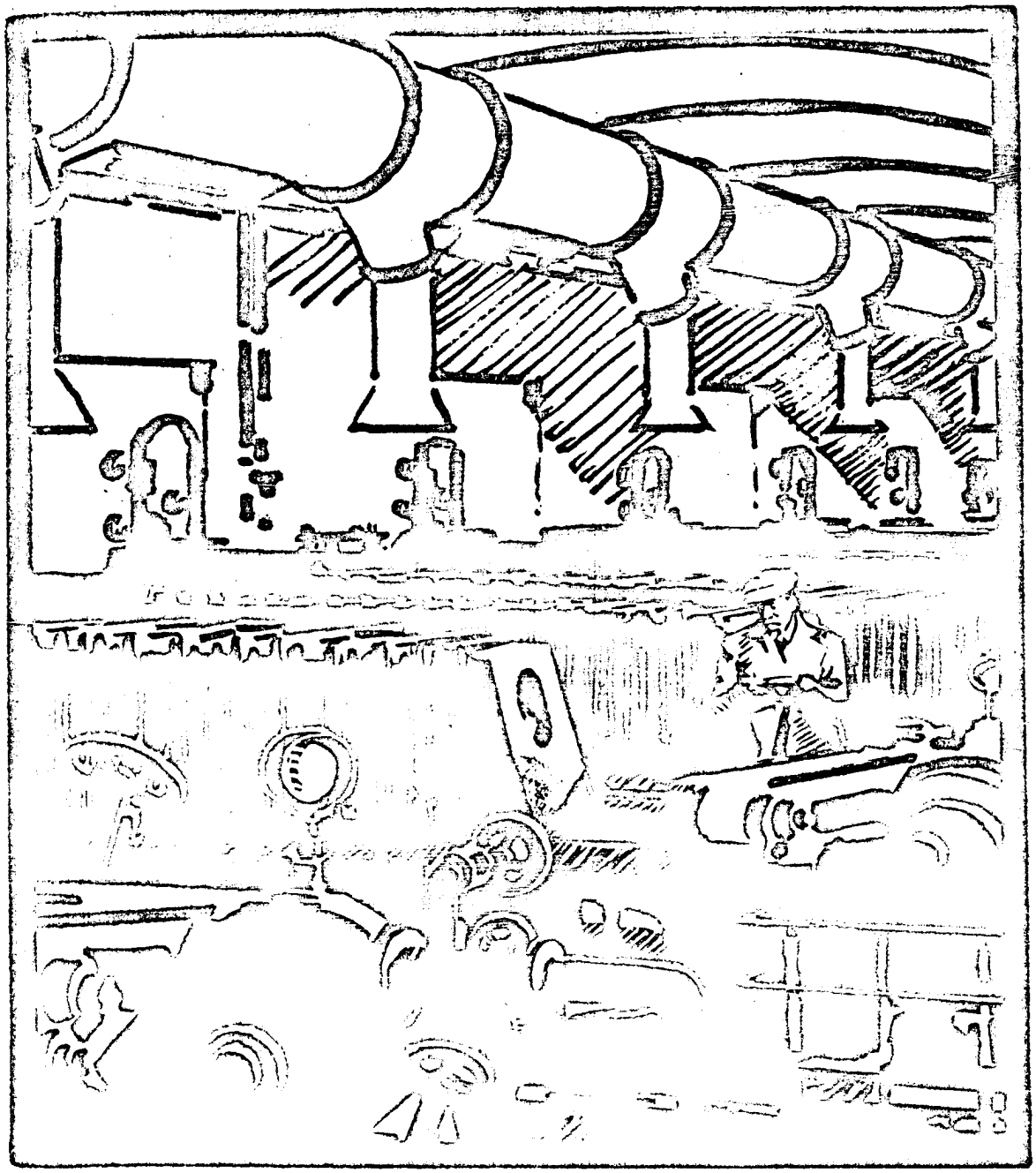
Toluol is widely used for manufacturing of various substances and as a solvent for lacquers and dyes.

Petroleum toluol is of the following characteristics:

Внешний вид . . . . . бесцветная и прозрачная жидкость Appearance . . . . . colourless transparent fluid	
Плотность при 20° С, в пределах . . . . . . Density at 20° C, within	0,863—0,867
Фракционный состав: Fractional composition:	
начало перегонки, °С, не ниже . . . . . . initial boiling point, °C, not below	109,9
конец перегонки, °С, не выше . . . . . . end point, °C, not above	111,0
98% перегоняется в пределах температур, °С, не выше 98 % distilled within temperature, °C, not above	1,0
Окраска с серной кислотой по шкале Кремер-Шпилькера, не выше . . . . . . Sulphuric acid wash colour by Kramer-Spilker, not above . . .	0,3

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7



ПАРАФИНЫ

PARAFFIN WAXES

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Paraffin waxes

Высококачественные советские парафины широко применяются в пищевой, кондитерской, парфюмерной, электротехнической, химической, текстильной и др. отраслях промышленности.

Парафин изготовляется в виде плиток и упаковывается в двойные мешки.

Парафин характеризуется следующими данными:

Soviet high-quality paraffin waxes are widely used in the food, confectionary, perfumery, electric, chemical, textile and other branches of industry.

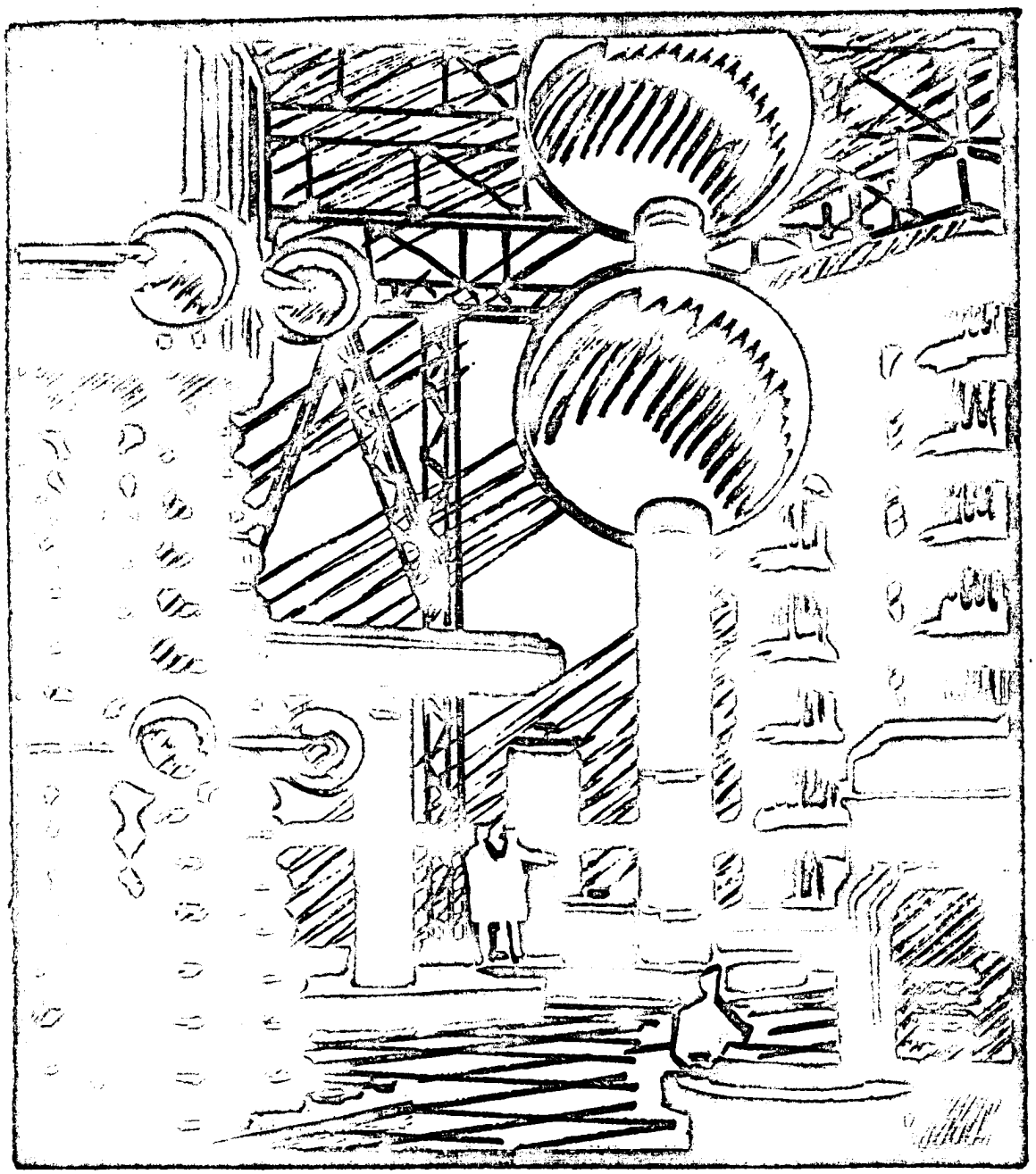
Paraffin wax is manufactured in slabs and packed in double bags.

The paraffin waxes are of the following characteristics:

Температура плавления, °C, в пределах Melting point, °C, within	52/54,	54/56
Внешний вид Appearance	белая кристаллическая масса white crystalline substance	
Запах и вкус Odour and taste	отсутствие none	
Содержание масел, %, не более Oil content, %, max.	0,6	0,6
Стабильность цвета (не желтеет на рассеянном дневном свете), в течение дней Colour stability (is not to become yellow after expose to diffused daylight), days	7	7
Содержание водорастворимых кислот и щелочей, % Water soluble acid and alkalies, %	отсутствие none	

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7



МАСЛА

OILS

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Веретенное „2"

Spindle oil "2"

Веретенное масло „2", вырабатываемое из Бакинских нефтей, нашло широкое применение в текстильной и машиностроительной промышленности для смазки различных механизмов, в том числе для смазки веретен, подшипников маломощных электродвигателей с кольцевой системой смазки, для смазки гидросистем при небольших давлениях и поршневой группы аммиачных компрессоров. Обладая низкой температурой застывания, это масло может обеспечить смазку механизмов, работающих в условиях пониженных температур.

Веретенное масло „2" характеризуется следующими данными:

Spindle oil "2" manufactured from Baku oils is widely used in the textile and machine-building industry for lubrication of different mechanisms, including spindles, bearings of low-powered motors with circulating type of oil supply, for hydro systems working at low pressure, for piston series of ammoniac compressors. Having low pour point, this oil can provide lubrication of mechanisms working in conditions of low temperatures.

The spindle oil "2" is of the following characteristics:

Плотность при 20° С, не более Density at 20° C, max.	0,900
Вязкость при 50° С, °Энглера Engler viscosity at 50° C	1,8—2,2
Температура вспышки (в открытом тигле), °С, не ниже Flash point (in an open cup), °C, not below	165
Температура застывания, °С, не выше Pour point, °C, not above	—30
Цвет в марках НПА, не более Colour in marks NPA, max.	2,5

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Турбинные

Turbine oils

Турбинные масла предназначены для смазки и охлаждения подшипников паровых и водяных турбин, турбокомпрессоров, турбовоздуходувок, различных насосов и других механизмов, имеющих циркуляционную систему смазки. Они изготовляются из дистиллатов легких масляных нефтей, главным образом, Апшеронского и Эмбенского месторождений и отличаются высокой устойчивостью против окисления и высокой деэмульгирующей способностью.

Турбинные масла характеризуются следующими данными:

Turbine oils are used for lubrication and cooling of bearings of steam and water turbines, turbocompressors, turboblowers, various pumps and other mechanisms having a circular type lubrication system. They are manufactured from distillates of light fat oils, mainly of Apsheron and Emba origin and are notable for high stability against oxidation and high demulsifying ability.

The turbine oils are of the following characteristics:

Характеристика Characteristics	Марки масел Oil grades			
	Л	УТ	Т	ТР
Вязкость кинематическая при 50° С, сст Kinematic viscosity at 50° C, c.st.	20–23	28–32	44–48	55–59
Кислотное число, *мг* КОН на 1 *г* масла, не более Acid number, *mg* KOH per *g*, max.	0,02	0,02	0,02	0,05
Кислотное число после окисления, *мг* КОН на 1 *г* масла, не более Acid number after oxidation, *mg* KOH per *g*, max.	0,35	0,35	0,45	—
Скорость деэмульсации, *мин*, не более Speed of demulsification, *min*, max.	8	8	8	8
Температура вспышки (в открытом тигле), °С, не ниже Flash point (in an open cup), °C, not below	180	180	195	195
Температура застывания, °С, не выше Pour point, °C, not above	—15	—10	—10	—
Зольность, %, не более Ash content, %, max.	0,005	0,005	0,020	0,040

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Машинное „СУ"

Machine oil "СУ"

Масло машинное „СУ" вырабатывается из первосортных масляных нефтей и применяется для смазки механизмов, работающих при больших нагрузках и малых скоростях, для форсированных дизельных двигателей, для смазки цилиндров ротационных компрессоров. Это масло используется также для получения дизельных и автомобильных масел.

Машинное масло „СУ" характеризуется следующими данными:

Machine oil "СУ" is manufactured from first-grade fat oils and used for lubricating mechanisms operating under great stress and at low speeds, for speed diesel engines and for cylinders of rotary compressors. This oil is also used for manufacturing gas and motor oils.

The machine oil "СУ" is of the following characteristics:

Плотность при 20° С, не более Density at 20° C, max.	0,908
Вязкость при 50° С, °Энглера, не более Engler viscosity at 50°, max.	7,86
Температура вспышки (в открытом тигле), °С, не ниже Flash point (in an open cup), °C, not below	200
Температура застывания, °С, не выше Pour point, °C, not above	—20
Цвет в марках НПА, не более Colour in marks NPA, max.	3,5

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

П-28

Lubricating oil П-28

Масло П-28 представляет собой высоковязкое масло, получаемое из отборных Бакинских нефтей. Применяется для смазки прокатных станов, воздушных компрессоров с высокой степенью сжатия, а также в электроизоляционной промышленности для изготовления кабельных масс.

Масло П-28 характеризуется следующими данными:

Lubricating oil П-28 is a high-viscosity oil manufactured from selected Baku crude oils. It is used for lubrication of rolling mills, air compressor with a high compression ratio. It is also used in the electric insulation industry and cables pulp.

The lubricating oil П-28 is of the following characteristics:

Вязкость кинематическая при 100° С, сст Kinematic viscosity at 100° C, c.st.	26—30
Коксуемость, %, не более Carbon content, %, max.	1,0
Кислотное число, *мг* КОН на 1 *г* масла, не более Acid number, *mg* KOH per *g*, max.	0,1
Температура вспышки (в открытом тигле), °С, не ниже Flash point (in an open cup), °C, not below	285
Температура застывания, °С, не выше Pour point, °C, not above	—10

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Компрессорные

Compressor oils

Компрессорные масла предназначаются для смазки цилиндров, клапанов и уплотнительных устройств компрессоров различных систем, в том числе компрессоров холодильных машин.

Компрессорные масла получаются из масляных Бакинских и Эмбинских нефтей.

Компрессорные масла характеризуются следующими данными:

Compressor oils are used for lubrication of cylinders, valves and tight compressors of various systems including compressors of refrigerators.

Compressor oils are manufactured from fat. Baku and Emba crude oils.

The compressor oils are of the following characteristics:

Характеристика Characteristics	Марки компрессорных масел Compressor oil grades	
	М	Т
Вязкость кинематическая при 100° С, сст . . . Kinematic viscosity at 100° C, c. st.	11—14	17—21
Температура вспышки (в открытом тигле), °С, не ниже . . . . . . Flash point (in an open cup), °C, not below . . .	216	242
Кислотное число, *мг* КОН на 1 *г* масла, не более Acid number, *mg* KOH per *g*, max.	0,15	0,10
Содержание механических примесей, %, не более . . . . . . Content of sediments, %, max.	0,007	0,007
Содержание воды, %, не более . . . . . . Water content, %, max.	отсутствие none	
Зольность, %, не более . . . . . . Ash content, %, max.	0,015	0,010

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Трансформаторное

Transformer oil

Трансформаторное масло применяется для заливки трансформаторов, масляных выключателей и другой высоковольтной аппаратуры.

Оно используется также при производстве некоторых масел специального назначения, а также в качестве компонента при изготовлении низкотемпературных смазок.

Трансформаторное масло характеризуется следующими данными:

Transformer oil is used for flooding transformers, oil switches and high-voltage apparatus. It is also used for the production of special purpose lubricating oils, and as well as a component for manufacturing low-temperature greases.

The transformer oil is of the following characteristics:

Вязкость кинематическая, сст:	
Kinematic viscosity, c.st.:	
при 20° C, не более	30,0
at 20° C, max.	
при 50° C, не более	9,6
at 50° C, max.	
Кислотное число, *мг* КОН на 1 *г* масла, не более	0,05
Acid number, *mg* KOH per *g*, max.	
Кислотное число после окисления, *мг* КОН на 1 *г* масла, не более	0,35
Acid number after oxidation, *mg* KOH per *g*, max.	
Температура вспышки (в закрытом тигле), °C, не ниже	135
Flash point (in a closed cup), °C, not below	
Температура застывания, °C, не выше	—45
Pour point, °C, not above	
Тангенс угла диэлектрических потерь, %, не более:	
Tangent of dielectric losses, %, max.:	
при 20° C	0,003
at 20° C	
при 70° C	0,025
at 70° C	

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7

Авиационные

Aviation oils

Авиационные масла изготовляются из специальных высококачественных отборных масляных нефтей, что обеспечивает надежную смазку и бесперебойную работу современных авиационных двигателей.

Авиационные масла характеризуются следующими данными:

Aviation oils are manufactured from specially selected fat oils of a superior quality, that secure stable greasing and uninterrupted work of modern aircraft engines.

The aviation oils are of the following characteristics:

Характеристика Characteristics	Марки авиационных масел Aviation oil grades	
	МС-20	МК-22
Вязкость кинематическая при 100° С, сст, не менее Kinematic viscosity at 100° C, c.st., min.	20	22
Коксуемость по Конрадсону, %, не более Carbon content by Konradson, %, max.	0,3	0,7
Кислотное число, *мг* КОН на 1 *г* масла, не более Acid number, *mg* KOH per *g*, max.	0,05	0,1
Температура вспышки по Мартенс-Пенскому, °С, не ниже Flash point by Pensky-Martens, °C, not below	225	230
Температура застывания, °С, не выше Pour point, °C, not above	—18	—14
Плотность при 20° С, не выше Density at 20° C, not above	0,895	0,905
Зольность, %, не более Ash content, %, max.	0,003	0,004

Внешторгиздат. Заказ № 21405. Отв.: Бикулова Г. А., Тихонова А. А., Петровская Г. С., Никифорова М. Г.

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2011/11/08 : CIA-RDP80T00246A016300210001-7